

YUKON TERRITORY

TERRITOIRE DU YUKON

CANADA

CANADA

Whitehorse, Yukon

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2001/89

DÉCRET 2001/89

FUEL OIL TAX ACT

LOI DE LA TAXE SUR
LE COMBUSTIBLE

Pursuant to section 33 of the *Fuel Oil Tax Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

Le commissaire en Conseil exécutif, conformément à l'article 33 de la *Loi de la taxe sur le combustible*, décrète ce qui suit :

1 The annexed *Regulation to Amend the Fuel Oil Tax Regulations* is hereby made.

1 Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur la taxe sur le combustible* paraissant en annexe.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this *18* day of *June*, 2001.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce *1 juin* 2001.



Commissioner of the Yukon/Commissaire du Yukon

FUEL OIL TAX ACT

LOI DE LA TAXE SUR LE COMBUSTIBLE

REGULATION TO AMEND THE FUEL OIL TAX
REGULATIONSRÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
SUR LA TAXE SUR LE COMBUSTIBLE

1 This Regulation amends the *Fuel Oil Tax Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur la taxe sur le combustible*.

2 Section 1 of the *Fuel Oil Tax Regulations* is amended by adding the following subsections

2 L'article 1 du même règlement est modifié par adjonction de ce qui suit :

“(2) For the purposes of the *Fuel Oil Tax Act* and these regulations, the following vehicles are prescribed to be inter-provincial carriers and through carriers

« (2) Aux fins de la *Loi de la taxe sur le combustible* et du présent règlement, seul un véhicule utilisé, conçu ou entretenu aux fins du transport des personnes et des biens et répondant à l'une des conditions suivantes est un transporteur interprovincial ou un véhicule de transport en transit réglementaire:

a vehicle that is used, designed, or maintained for transportation of person or property and

a) le véhicule a deux essieux et un poids nominal brut ou un poids brut autorisé de plus de 26 000 lb ou 11 797 kg;

(a) has two axles and a gross vehicle weight or registered gross vehicle weight exceeding 26,000 pounds or 11,797 kilograms; or

b) le véhicule a au moins trois essieux, peu importe son poids;

(b) has three or more axles, regardless of the vehicle's weight; or

c) s'il est utilisé en combinaison avec un autre véhicule, le poids combiné des véhicules dépasse un poids nominal brut ou un poids brut autorisé de 26 000 lb ou 11 797 kg.

(c) if used in combination with another vehicle, when the weight of the combination exceeds 26,000 pounds or 11,797 kilograms gross vehicle or registered gross vehicle weight.

(3) Despite subsection (2), a recreational vehicle is not an inter-provincial or through carrier.

Malgré le paragraphe (2), un véhicule de plaisance n'est pas un transporteur interprovincial ou un véhicule de transport en transit.